

ARMY



COMBINED OFFICERS OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT
COMMISSIONER



ARUN TULI

COL

CO EME DEPOT BN

Lighted card No. 1106 dt 31/8/81
Issued from Sr. HQ, CHD
Pulgaon.

(i)

[Signature]
Station Staff Officer
Station - Headquarters
PULGAON CAMP
31/5/2001

भाग-1
Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका
जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।
- (a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost. A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.
- (ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।
- (b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रमाण-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर ई एम ई सिफ्टरबाद को भेज दें।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to E M E Records, Secunderabad-21.

(ब) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में साशोधन, परिवर्तन, काट-छांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर कोगा।

(d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

भाग-2

Part-II

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी को लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

- (4) तारघर
 (4) Telegraph Office
 PULGAON
- (5) तहसील
 (5) Tehsil
 DEWLI
- (6) निकटतम रेलवे स्टेशन
 (6) Nearest Railway Station
 PULGAON
- (7) जिला
 (7) District
 WARDHA
- (8) राज्य
 (8) State
 M.R
- (9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
 (9) RSB and ZSB serving the area
 WARDHA
- (10) पिन कोड
 (10) Pin code
 442302

6

भाग-4
 Part-IV

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना में.....को.....के रूप में भर्ती।
 Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as REC
 on 30 Nov 1984
5. शपथ ग्रहण की तारीख (ती गई निष्ठा शपथ की तारीख)
 Date of Attestation 21 DEC 1985
 (Date of oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।
 Total Service...16 Years...07 Months...01 days.
7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रितीज/सेवा निवृत्ति/
 सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)
 Release/Retired/Discharged/Dismissed from Service
 on 30-06-2001 (AM) by the order of EME (R)
 L No. 15357 (CA-20MP) 10124 dt 9.01.2001

7

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. लिखित शैक्षणिक योग्यताएं :
Civil Educational Qualification :
- (क) सेवामुक्त के समय
(a) At the time of joining Service.
PASSED SSC
- (ख) सेवा के दौरान प्राप्त
(b) Acquired while in service
19. सेवा सम्बंधी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination
20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.
21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स
Foreign Language courses passed.
22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता
Proficiency in professional trade.
23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स
Resettlement/Vocational Courses undergone.

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

Medical-Category : **'Aye'**

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अराक्यता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.
- i) MAP Reading STD **TWO (II)**
- ii) Army Certificate of Education - Class **-NA**
- iii) Army English Certificate -Class **-NA**
- iv) Driver (MT) -Class **THREE (III)**

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का और DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
1.	Mrs. AVISHNA PRADIP- WASEKAR	39.08.73	WIFE
2.	KUMARI MADHUR	13.01.94	DAUGHTER
3.	MASTER PREETESH	12.10.97	SON

12

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
**SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES**

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय तथा-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level
27. पाठ्येतर क्रियाकलाप
(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

13

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवापत्र से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का स्वीरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अग्रता।
Priority for re-employment as per Govt. of Inida
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या..... के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक योग्यता से समानता।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
Inida letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
जर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण पत्र IAII	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IAIII	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का हथौता दें।)
(For State Govt., equivalents please refer to State Govt.
orders)

40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र० सं० Sl.No.	नाम Name	आयु Age	सम्बन्ध Relationship
--------------------	-------------	------------	-------------------------

1 MRS AVISHNA PRADIP - 02/07/73 WIFE
WABEKAR

2 KUMARI MADHUR 13/01/94 DAUGHTER

3 MASTER PREETESH 012/10/77 SON



टिप्पणी :

NOTE :

- (क) परिवार के चिकित्सा इलाज के उद्देश्य के लिए पत्नी, अविवाहित बच्चे/सौतेले बच्चे / गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) For the purpose of medical treatment family includes wife and un-married children/step children/adopted children who are dependent on pensioners. (Auth. Govt. of India Min. of Def. L.No. 16307/DGAMS/DG-3A/417-5/D (AG-II) dt. 14-10-66, as amended vide corrigendum No. 16307/IGAFMS DC-3A/2551/D (Med) dt. 23-6-83.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/सलाह के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे आधि लेख पंजी अफसर ई एम ई सिकंदराबाद - 21 को भेज दे।
Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge EME Secunderabad Records.

1) **RECRUITMENT FACILITIES FOR YOUR SONS/
RELATIVES :**

Facilities to enrol your sons and relatives on priority basis are existing with 1 EME Centre and 3 EME Centre under Unit HQ Quota Authy; EME Dte. Letter No.B/12420/EME Pers 3 dated 17 Jul'89.

2. In the event of death of the holder of this certificate, the widow or dependent, as the case may be, should intimate immediately the occurrence to their Zilla Sainik Board and the Record Office for initiating family Pension - claims.